



00176921
00176922

Children’s Alarm Clock

Kinderwecker

Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d’emploi

Instrucciones de uso

Руководство по эксплуатации

Istruzioni per l’uso

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de utilizare

GB

D

F

E

RUS

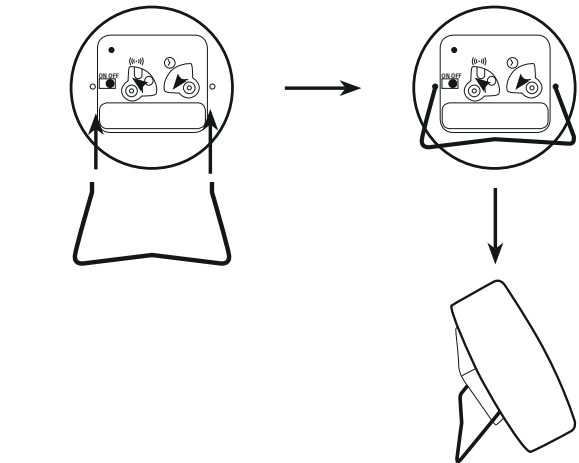
I

PL

CZ

SK

RO



GB

Operating instruction

1. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

Warning - Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not overcharge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

2. Startup and Operation

- Open the battery compartment, insert one AA battery, ensuring that the battery is inserted correctly in terms of polarity, and then close the battery compartment. The clock is ready for operation.

Setting the time

- Turn the hour/minute setting in a clockwise direction. To set the seconds, remove the battery to stop the seconds and insert the battery to start the seconds hand again at the right second.

D

Einstellung der Uhrzeit

- Drehen Sie die Stunden-/Minuteneinstellung im Uhrzeigersinn. Zur Einstellung der Sekunden, entnehmen Sie die Batterie, um die Sekunden zu stoppen, und setzen Sie die Batterie wieder ein, um den Sekundenzeiger zur korrekten Sekunde wieder zu starten.

Einstellung Wecker

- Stellen Sie mithilfe des Einstellrads auf der Rückseite des Weckers in Pfeilrichtung die gewünschte Weckzeit ein. Der Zeiger für die Weckzeit bewegt sich gegen den Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie den Schiebeschalter auf die Position **ON** bzw. **OFF**, um den Alarm zu aktivieren/ deaktivieren.

Hinweis

Die Uhrzeit ist innerhalb eines Jahres bis auf wenige Minuten genau. Sollte es bei der Zeitanzeige zu plötzlichen Schwankungen kommen, wechseln Sie die Batterie aus.

3. Technische Daten

Stromversorgung	1.5 V 1 x AA Mignon Batterie
-----------------	---------------------------------

4. Entsorgungshinweise



Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

E

Instrucciones de uso

1. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.

Aviso - Pilas

- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No sobrecargue las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.

2. Puesta en servicio y funcionamiento

- Abra la cubierta del compartimento para pilas, coloque 1 pila AA Mignon atendiendo a la polaridad correcta y vuelva a cerrar la cubierta del compartimento para pilas. El reloj está listo para el funcionamiento.

GB

Setting the alarm

- Move the setting wheel on the back of the alarm clock in the direction of the arrow to set the appropriate alarm time. The hand for the alarm time moves in an anticlockwise direction.
- To activate/deactivate the alarm, move the slide switch to the **ON** or **OFF** position.

Note

The time will remain within a few minutes of the correct time for a year. If there are sudden changes in the time display, replace the battery.

3. Technical Data

Power supply	1.5 V 1 x AA battery
--------------	-------------------------

4. Recycling Information



Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

F

Mode d’emploi

1. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Avertissement - concernant les piles

- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Ne surchargez pas les piles.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitiez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.

2. Mise en service et fonctionnement

- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile, insérez une pile LR6/AA/Mignon dans le compartiment conformément aux indications de polarité, puis le couvercle du compartiment à pile. Votre horloge est alors prête à fonctionner.

Réglage de l'heure

- Tournez la molette située au dos de l'appareil afin de régler l'heure (heure, minutes).
- Pour le réglage des secondes, retirez la pile afin d'arrêter la course des secondes. Remplacez la pile de manière à ce que l'aiguille des secondes reparte au bon moment.

E

Ajuste de la hora

- Gire la aguja horaria y el minutero en sentido horario. Para parar el segundero y ajustar los segundos, retire la pila y vuelva a colocarla para iniciar el segundero en el segundo correcto.

Ajuste del despertador

- Ajuste la hora de alarma deseada mediante la rueda de ajuste situada en la parte posterior del despertador, girándola en el sentido indicado por la flecha. La aguja de la hora de alarma se mueve en sentido no horario.
- Para activar/desactivar la alarma, desplace el interruptor corredizo hacia la posición **ON** u **OFF**.

Nota

En un periodo de un año, la precisión horaria puede variar algún minuto. Si se produjeran desviaciones repentinas, sustituya la pila.

3. Datos técnicos

Alimentación de corriente	1,5 V 1 pila AA Mignon
---------------------------	---------------------------

4. Instrucciones para desecho y reciclaje



Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

D

Bedienungsanleitung

1. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

Warnung - Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

2. Inbetriebnahme und Betrieb

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung, legen Sie 1 AA Mignon Batterie polrichtig ein und schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder. Die Uhr ist betriebsbereit.

F

Réglage de l'heure de réveil

- Tournez la molette située au dos de l'appareil dans la direction de la flèche afin de régler l'heure de réveil. L'aiguille de l'heure de réveil tourne dans la direction opposée aux aiguilles d'une montre.
- Placez le sélecteur en position **ON** ou **OFF** afin d'activer/désactiver l'alarme.

Remarque

L'heure du réveil varie seulement de quelques minutes par année. Remplacez la pile en cas d'inexactitude de l'affichage de l'heure.

3. Caractéristiques techniques

Alimentation	1.5 V 1 pile LR6/AA/Mignon
--------------	-------------------------------

4. Consignes de recyclage



Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.



Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

06.17

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

